



Dessin Takis Kalmouchos, 1929

*Mon combat consiste en ceci : lutter sans discontinuer pour trouver la Synthèse entre la thèse et l'antithèse.*  
*Nikos Kazantzaki, Égine, 12 février 1944*

No 69, Décembre 2025

### -SOMMAIRE

- Éditorial
- « Parcours européens de Nikos Kazantzaki ».
- Lecture « marathon » en grec de l'*Odyssée*.
- «Le Regard crétois », no 52, décembre 2025.
- Lettre de Nikos Kazantzaki à Börje Knös.
- Derniers événements.
- Prochains événements.
- Fonctionnement de la SIANK.
- Publications.
- Arts.
- In memoriam.

### EDITORIAL

La SIANK continue ses activités dans des pays proches et lointains. Depuis août dernier, nous vous signalons les événements suivants : notre initiative pour inclure Nikos Kazantzaki dans les « Parcours européens » du Conseil de l'Europe ; le grand voyage en Chine ; lecture à Vienne d'*Ascèse* dans 18 langues ; table ronde à Genève sur « Echos de l'humanisme » ; la première manifestation en Bosnie-Herzégovine ; les cafés littéraires, la poursuite de lecture de l'*Odyssée*. Vous trouverez des détails ci-après avec d'autres événements (passés et futurs : Egypte, Monténégro, Tunisie). Nous vous souhaitons une bonne lecture !

### « PARCOURS EUROPEENS DE NIKOS KAZANTZAKI »

Le Conseil de l'Europe a institué un réseau intitulé « Itinéraires culturels ». Il a confié cette tâche à « l'Institut des Itinéraires culturels » installé au Luxembourg. Il s'agit de décrire et promouvoir les parcours de personnalités ou institutions dans les 27 Etats membres du Conseil de l'Europe qui défendent l'histoire, le patrimoine, la diversité, le tourisme culturel, la jeunesse... Nikos Kazantzaki écrivain et poète, auteur bien connu et apprécié en Europe qui a abordé, par ses écrits, des questions culturelles, spirituelles, sociales et historiques entre parfaitement dans ce cadre. En effet, il est un des rares auteurs à avoir embrassé tous les genres littéraires, résidé dans ou traversé les 25 pays suivants qui font partie actuellement dudit Conseil : Allemagne, Angleterre, Azerbaïdjan, Arménie, Autriche, Belgique, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, France, Géorgie, Grèce, Italie, Macédoine du Nord, Monaco, Pays-Bas, Portugal, République tchèque, Saint-Marin, Serbie, Slovénie, Suisse, Turquie et Ukraine.

La SIANK a décidé de proposer à « l'Institut des itinéraires culturels » d'inclure dans les parcours le grand Crétois. Dans ce but, Katerina Zografistou et Georges Stassinakis se sont rendus à deux reprises au Luxembourg et présenté, à l'aide de documents, une proposition de participation à ces parcours.

Invités, ils ont également pris part à un Forum à Visegrad, en Hongrie, et exposé notre projet. Il a été bien accueilli par plusieurs délégations. L'Assemblée générale mondiale de la SIANK, qui s'est tenue à Héraklion le 28 juillet 2025, a approuvé ce projet et décidé de créer une association, indépendante de la SIANK (c'est un préalable). Le 21 décembre 2025 a été ainsi constitué ce réseau et ont été établis ses Statuts. Des personnes physiques et morales pourront en faire partie. Ils ont été déposés au Tribunal de Première Instance d'Héraklion. Après son approbation, on procédera à l'élection d'un Conseil d'administration. Une première manifestation de cette nouvelle association se tiendra en février 2026 à Héraklion sur « Kazantzaki et Zorba » (voir pages suivantes). Notre demande sera formellement soumise dans deux ans au Conseil de l'Europe, pour certification. Nous tenons à remercier le Ministère grec de la Culture et Sofia Ntalampeki, secrétaire générale de la SIANK, pour leur précieuse aide.

### LECTURE « MARATHON EN GREC DE L'ODYSSÉE »

Elle continue avec succès, si l'on en juge par la participation, surtout de jeunes, et des amis résidant dans plusieurs villes et pays. Notre amie Sofia Ntalampeki rappelle que fin décembre 2025, 27.684 vers, sur 33.333, ont été lus.

Les prochaines dates retenues pour 2026 sont : 25 janvier, 22 février, 22 mars, 26 avril et 24 mai (fin de la lecture). En octobre 2027, la SIANK organisera un colloque international.

Vous trouverez toutes les informations sur la manière de participer aux lectures (par Zoom ou par YouTube) avec le lien suivant <http://amis-kazantzaki.gr/odyssey> ou sur le site de la SIANK ou à [secretary.siank.gr@gmail.com](mailto:secretary.siank.gr@gmail.com)



LE REGARD CRETOIS, Η ΚΡΗΤΙΚΗ ΜΑΤΙΑ,  
THE CRETAN GAZE, LA MIRADA CRETENSE

Publiée sans interruption depuis 1990, notre revue annuelle en anglais, espagnol, français et grec, entend entretenir la fidélité à l'œuvre de Nikos Kazantzaki et accroître son rayonnement à l'aide de textes inédits ou peu connus de l'auteur, d'études, de témoignages et de bibliographies. Nous vous demandons de faire connaître « Le Regard crétois » auprès de vos amis, de bibliothèques, d'universités et d'écoles. Merci d'écrire au courriel : [secretary.siank.gr@gmail.com](mailto:secretary.siank.gr@gmail.com). Nous vous rappelons que la revue paraît désormais sous forme numérique. Les

**Sommaire du numéro 52 – décembre 2025**

**Texte de Nikos Kazantzaki**

- Esquisses Athoniciennes.

**Etudes et recherches**

- Katerina Zografistou : *Pèlerinage dans le monde hellénique* (en français, résumé dans les autres langues).
- Kyriakos Panagiotou : *Symposion de Nikos Kazantzaki* (en grec, résumé dans les autres langues).
- Michael Taroudakis : *Nikos Kazantzakis and Cultural Diplomacy* (en anglais, résumé dans les autres langues).
- Dra Cristina Tsardikos : *Borges y Kazantzakis : dos hombres y un laberinto* (en espagnol, résumé dans les autres langues).

**Témoignage**

- Yolanda Terencio : *Le bonheur de Nikos Kazantzaki* (en français, grec, anglais et espagnol).

**Bibliocritiques en grec**

- Professeur émérite Michel Paschalis sur le livre de Basilius J. (Bert) Groen : *Struggle for Freedom. Nikos Kazantzakis and Greek orthodoxy*.
- Katerina Zografistou sur : *L'enfant et le kri-kri* de Vanna Katsarou ; *Les enseignements du grand-père Nikos, Murmures kazantzakiennes* de Stavros Tzani ; *Capétan Michalis* de Nikos Kazantzaki de Konstantinos Païdas.

**Dernières publications et événements.**

**LETTRE DE NIKOS KAZANTZAKI A BORJE KNOS (1)**

Antibes, 21 juin 1954

Mon très cher ami,

Notre ami Zorba a reçu le prix du meilleur roman étranger publié en France. J'imagine son rire dans le Paradis où il doit être. En même temps, « Saint François » paraît en feuilleton dans un des meilleurs journaux d'Athènes.

De ma solitude ensoleillée je suis avec étonnement et pitié les passions des hommes ; et je continue mon œuvre - rêver à une humanité meilleure et tâcher de l'exprimer ; ainsi, je crois l'aider à se réaliser.

Après-demain arrive M. Friar, le poète américain, envoyé par mon éditeur américain de New York qui le paie afin qu'il puisse rester auprès de moi pendant six mois pour traduire l'« Odyssée ». Je crois que toute mon âme, toute la flamme et la lumière que j'ai pu faire sortir de la matière dont je suis pétri, s'expriment dans l'« Odyssée » ; toutes mes autres œuvres sont secondaires. C'est pourquoi j'ai accepté de faire un tel sacrifice : perdre six mois.....

(1) Traducteur de Nikos Kazantzaki en suédois.

**Cafés littéraires**

*Héraklion, 10 décembre 2025*

Kostas Akrivos, enseignant et auteur de nombreux ouvrages dont : « Nom du père Danube » (la vie de Panaït Istrati). Le talentueux auteur a présenté de manière claire la biographie d'Istrati, l'amitié qui l'unissait à Kazantzaki, à leurs actions, voyages et interrogations à travers les romans de l'écrivain gréco-romain. Vous trouverez cet événement sur YouTube et sur le site de la SIANK <https://amis-kazantzaki.gr/cafelitteraire>

*Vienne, 2 novembre 2025*

Il y a 80 ans paraissait *Ascèse*, l'œuvre capitale de Kazantzaki. Pour commémorer cet événement l'association "Hephaestius Wien-Osterreich/Griechischer Integrationsverein" et la SIANK ont organisé un événement exceptionnel. Des responsables des deux organisations, des enseignants, des traducteurs et des jeunes ont lu le prologue de cet essai dans *18 langues*, ce qui n'a jamais été fait pour une œuvre du grand Crétois. A noter la lecture en guarani (langue amérindienne officielle au Paraguay) et zoulou (langue maternelle la plus parlée en Afrique du Sud). L'Ambassade de Grèce à Vienne et la Ministre de l'Education, de l'Athlétisme et de la Jeunesse de Chypre ont placé l'événement sous leur égide.

**Autres événements**

Australie, *Perth, décembre 2025*. A l'occasion de la fin de l'année scolaire, les élèves de l'école grecque ont lu des extraits des livres de Nikos Kazantzaki *Les frères ennemis* et *Rapport au Greco*. *Sydney 12 avril 2025*. La section a continué cette année son travail avec, à sa tête, Vassilis Adrachtas comme président. Elle a consacré certaines de ses activités à l'étude de la spiritualité de Kazantzaki et le bouddhisme. Au cours d'une de ses réunions elle a décidé de faire accéder des jeunes à des responsabilités. Vassilis serait secrétaire. Nous tenons à le remercier vivement pour son dévouement et ses nombreuses actions durant plusieurs années. De remerciements également à l'Union Panafpaktian de Nouvelle-Galles pour son hospitalité. Autre activité de la section que nous relevons : Le 27 octobre 2025 elle a organisé une table ronde sur le roman de Kazantzaki *Capétan Michalis* et la projection du film de Kostas Charalampous « Capétan Michalis », suivies d'une intéressante discussion avec Alfred Vincent et John Theodoridis. Remerciements à AHEPA-Sydney et Nia Gitsas. Enfin, le 2 novembre 2025, au cours d'un repas ont été annoncés les vainqueurs de la tombola de l'artiste Ouresis Todorovits (voir le rubrique ARTS). Remerciements à Katerina Vetsikas. Plus de cent personnes ont participé à cet événement. *Melbourne, 8 mai 2025*. La Communauté Hellénique a organisé une conférence de Vassilis Adrachtas sur l'élément religieux dans les œuvres de Kazantzaki en particulier sur le bouddhisme.

*Belgique, Bruxelles : 19 et 20 octobre 2025*. L'énergique président de la section belge de la SIANK Tassos Papadopoulos, nous a informés de la projection réussie du documentaire de Spyros Tsiftsis « Nikos Kazantzaki, l'universel ». Le metteur en scène a honoré de sa présence l'événement. Katerina Mandroni, professeure à l'Ecole européenne de Bruxelles III a développé le thème « Nikos Kazantzaki, un auteur différent ». La coordination a été assurée par Maria Karachaliou, membre de la section belge

de la SIANK. *Novembre 2025* : l'exposition « 1821, la Crète dans la Révolution Grecque » 205 organisée par l'Ambassade de Grèce en Belgique en collaboration de l'Association des Crétois et la section belge de la SIANK a connu un véritable succès.

- Bosnie-Herzégovine, *Université de Pale, 7 novembre 2025*. Nous remercions Madame J. Efthimiadou, Ambassadrice de Grèce et ses collaborateurs, le professeur Vladan Bartula et le nombreux public pour avoir organisé et participé à la conférence de Georges Stassinakis et à la projection du documentaire du Musée Nikos Kazantzaki « Je suis libre ».

- Chine, *28 novembre-5 décembre 2025*. Katerina Zografistou, Elena Avramidou, membre du Conseil d'administration de la SIANK et Georges Stassinakis ont donné des conférences sur « L'impact mondial de Kazantzaki », « Kazantzaki et la Chine » et « Hommage à Chenggui, traducteur de Kazantzaki », dans quatre universités : deux à Pékin (University of International Business and Economics, - UIBE) et Beijing Foreign Studies University - BFSU), à Chongqing (Centre de civilisation grecque ancienne et chinoise - KELKIP) et à Shanghai (Shanghai International Studies University - SISU). Par ailleurs, ont été projetés la vidéo du Musée Nikos Kazantzaki « Je suis libre » et le film de Yannis Smaragdis sur le grand Crétois. Les événements ont été placés sous l'égide de l'Ambassadeur de Grèce M. Eugène Kalpyris qui était présent à Chongqing et souhaité la bienvenue. A Shanghai MM. Spyridon Kritikos, Consul général et Dimitrios Foukis, Consul chargé de la diplomatie publique, ont pris part à cette activité. Des doyens, des enseignants et de nombreux étudiants (tous chinois) ont accueilli chaleureusement les responsables de la SIANK, présenté leurs travaux et suivi avec grand intérêt les manifestations. Nous avons constaté que les étudiants parlaient parfaitement le grec et ont exprimé leur amour de l'œuvre de Kazantzaki et de la Grèce. A une de nos questions sur le pourquoi ils apprenaient le grec les réponses étaient surprenantes : Yannis (ils ont tous des prénoms grecs) : « Pour être sincère quand je commençais à apprendre le grec, je ne me suis pas rendu compte que j'adorais la civilisation grecque et la mentalité des grecs ». Ourania, de son côté, a déclaré : « J'ai commencé par hasard. Mais maintenant j'aime tout ce qui me rappelle la Grèce ».

- Grèce, *Héraklion 26 septembre 2025, 10ème colloque international « Advances in Tourism Marketing » (ATMC)*. La SIANK et son important rôle au développement du tourisme littéraire. Ont participé des membres de la SIANK et des universitaires. *Athènes, 6 novembre 2025. 51ème congrès de l'Union panhellénique des professeurs de Lettres*. Georgia Kakourou-Chroni, membre du Conseil d'administration de la section grecque de la SIANK, a fait un rapport sur le livre de notre auteur *Dans le palais de Minos. Athènes, Université d'Attique Occidentale, 19 décembre 2025*. Journée organisée par l'Université précitée, la SIANK et les éditions Dioptra sur « Kazantzaki au 21ème siècle. La cartographie de ses livres dans les récits de voyages ». Ont pris la parole : Katerina Zografistou, avec pour thème « Nikos Kazantzaki : la contribution de la SIANK à la diffusion mondiale de son œuvre » et Nikos Chryssos, vice-président de la SIANK sur « Nikos Kazantzaki voyage dans le monde des idées et de l'art » et les membres de la SIANK Spyros Ntzouropanos et Kléomenis Kalogeropoulos sur « Kazantzaki voyageur ». Il a été aussi projeté un court métrage du Musée Nikos Kazantzaki.

*Komotini, Vanda Papaioannou-Voutsas, membre du Conseil d'administration de la section grecque, a donné les conférences suivantes : 19 novembre 2025, à l'occasion de la commémoration de l'association culturelle de la Forteresse Byzantine, sur « Nous*

*rêvons et voyageons ayant comme guide Nikos Kazantzaki, l'universel ». 22 décembre 2025. Collège artistique sur le thème « L'univers de Nikos Kazantzaki, force motrice de l'écriture créative ».*

*Suisse, Genève, 2 octobre 2025*. La SIANK a présenté pour la première fois en français en présence de M. Alexandre Yennimatas, Consul général de Grèce, et d'un nombreux public, une adaptation du roman de Nikos Kazantzaki *Le Lys et le Serpent*, avec les comédiens Anne-Lise Fritsch et Michel Kühne et le musicien Raphaël Daniel. Marcel Cottier a exposé des tableaux inspirés du roman. L'événement a été placé sous les auspices du Consulat de Grèce à Genève. *Genève, 11 novembre 2025*. Table ronde sur « Echos de l'Humanisme. L'héritage pérenne de Borges, Cohen, Kazantzaki et Zweig ». Soirée organisée par la Fondation internationale Jorge Luis Borges, la Fondation Mémoire Albert Cohen, la SIANK et la Maison Zweig. *Zurich, 15 novembre 2025* : La Communauté grecque de Zurich et la section suisse de la SIANK ont rendu hommage à Kazantzaki. On a commencé par une visite du bâtiment de l'ancien Consulat de Grèce et sur la façade duquel a été apposée il y a plusieurs années une plaque mémoriale. Puis un grand événement au Centre culturel de l'église grecque qui comprenait la projection d'une vidéo et d'une conférence de Rozmi Pahlisch-Tzanos, présidente de la section suisse de la SIANK, sur « Kazantzaki en Suisse ». Ont suivi des danses et des chœurs de la Communauté Hellénique. Mme Aikaterini Simopoulou, Ambassadrice de Grèce à Berne et Mgr Fanourios, évêque, ont honoré de leur présence cet hommage.

## **PROCHAINS EVENEMENTS**

### **Cafés littéraires**

- *21 janvier 2026* : Lefteris Yiannakoudakis, écrivain, metteur en scène et enseignant : « Tu as des mots, tu as aussi une scène » (une approche de l'œuvre de Nikos Kazantzaki à travers la technique de l'écriture créatrice et du théâtre).
- *22 janvier 2026* : Premier café littéraire en français, organisé à Genève. Il sera consacré au *Lys et le Serpent*. Interviennent Katerina Zografistou, Michel Kühne, artiste, et Rozmi Pahlisch-Tzanos, présidente de la section suisse de la SIANK.
- *25 février 2026* : Lambros Kouloumbaritsis, professeur émérite de l'Université libre de Bruxelles : « La question que pose l'évolution politique de Kazantzaki ».
- *18 mars 2026* : Isidore Zourgos, écrivain : « Kazantzaki : compagnon de route d'une adolescence ».

### **Club mondial de lecture**

*Grèce, 22 avril 2026* Georgia Kakourou-Chroni (Sparte), évoquera le thème : « Nikos Kazantzaki et Nicéphore Vrettakos » par zoom ou YouTube.

### **Autres événements**

*Canada, Ottawa, 25 mars 2026*. Notre fidèle et très chère amie Cathy Dimitriou présentera à la Communauté grecque le livre de Kazantzaki *Capétan Michalis* et son contexte historique de l'époque. Merci Cathy pour tout ton travail pour faire connaître durant plusieurs années avec abnégation notre auteur à Ottawa.

*Egypte, Le Caire, 16 novembre 2026, Centre culturel hellénique* : conférence de Georges Stassinakis sur « En voyageant au Moyen-Orient avec Kazantzaki » ; *Ecole « Ampeteios », 17 janvier 2026* : projection du documentaire du

Musée Kazantzaki « Un voyageur inquiet » et conférence de Katerina Zografistou sur « La vie et l'œuvre de Kazantzaki ».

*Grèce, Héraklion, 13 janvier 2026.* Dans le cadre du programme d'Etudes de l'Université d'Egée, Sofia Ntalampeki présentera son travail post-universitaire : « Tourisme culturel et littéraire : En voyageant à travers les textes littéraires de Nikos Kazantzaki ». *Héraklion, 17 février 2026* : soirée consacrée au « Véritable Zorba et ses liens avec Kazantzaki et Héraklion ». Georges Stassinakis, auteur du livre « Kazantzaki-Zorba une véritable amitié » (éd. Kastaniotis 2017) évoquera « Nikos Kazantzaki et Georges Zorba ». Suivront les témoignages de : Evita Kechagia – Varela (arrière-petite-fille de Georges Zorba, Xanthi) sur « Nikos Kazantzaki - Georges Zorba, un esprit œcuménique converse avec un citoyen balkanique » et de Katerina Exarchouléa-Georgiléa (guide, chercheuse, Kardamyle, Magne de Messénie), sur « La mine de lignite Kazantzaki – Zorba à Prastova de Magne ». La coordination sera assurée par Katerina Zografistou. *Lamia, du 29 mars - 3 avril 2026.* La chaîne de télévision « Star de Grèce centrale » consacrera son quatrième « Star forum » annuel sur la phrase de Kazantzaki « Vas jusqu' où tu ne peux pas ». La SIANK prendra part à cet important colloque.

*France. 2025-26.* Françoise Boussard enseignante à l'Université Permanente de Nantes, a donné en 2025 et continuera en 2026 des cours-conférences sur le dernier roman de Kazantzaki *L'Ascension* : 1) « De Nikos à Cosmas, de Cosmas à Nikos. *L'Ascension*, laboratoire de la création » ; 2) « En Crète avec Cosmas : les ombres de l'Histoire » ; 3) « Le dilemme d'un Crétois : de *L'Ascension* à *La Liberté ou la mort* » ; 4) « L'expérience anglaise : carnet de voyage et transposition romanesque » ; 5) « L'expérience anglaise : un chemin de désillusion » ; 6) « Nikos Kazantzaki et Shakespeare » ; 7) « Le motif de la montée dans l'œuvre de Kazantzaki ».

*Montenegro, Podgorica, Institut Français, 19 mars 2026.* Première manifestation de la SIANK dans ce pays. Sous les auspices des Ambassades de Grèce et de France. Georges Stassinakis parlera de Kazantzaki et de ses liens avec la France.

*Russie, Moscou, 9 février 2026.* Notre amie Dora Giannitsi Présidente du Centre Culturel Hellénique, Mme Aikaterini Batalia, Présidente de la Société Internationale des Gens des Lettres et la SIANK interviendront dans le cadre de la Journée Internationale de la langue grecque.

*Tunisie, Tunis.* Un événement est en préparation les prochains mois. Merci Chedia !

## FONCTIONNEMENT DE LA SIANK

### Assemblée générale par zoom

Elle aura lieu le *premier mars 2026*. Par zoom ou site [secretary.siank.gr@gmail.com](mailto:secretary.siank.gr@gmail.com)

### Nouveaux responsables

- Canada, Ottawa : Sofi Grafanaki, professeure d'Université.
- Serbie, Belgrade, Antonina Kostic, professeure d'Université.

## PUBLICATIONS

- Ioanna Katzouni : « Emmanouil Roïdis – Nikos Kazantzaki, contemporains et contestés », éditions Radamanthys, La Canée, 2025 (en grec).

- Georges Vlachos : « Voyages et exercice théognoétique dans les écrits oniriques et philosophiques de Kazantzaki », éditions Graphi, Trikala 2025 (en grec).

- Lambros Couloumbaritsis : « La philosophie politique de Nikos Kazantzaki », éditions, Kastaniotis, Athènes (en grec, à paraître en 2026).

- Georges Stassinakis : « Nikos Kazantzakis (1883-1957) entre l'Europe et l'Orient », éditions L'Harmattan, Paris (en français, à paraître en 2026).

## ARTS

- La section de Sydney de la SIANK a exposé du *22 au 27 avril 2025* des tableaux de peinture du professeur suppléant d'Université Ouresis Todorovich représentant la spiritualité dans l'œuvre de Nikos Kazantzaki.

- La Pinacothèque municipale d'Egine a présenté en octobre 2025 une exposition consacrée au grand peintre Takis Kalmouchos, ami de Nikos Kazantzaki. Rappelons qu'ils ont voyagé en 1927 en Egypte, au monastère de Sainte-Catherine, au Mont Sinaï. Kalmouchos a dessiné un portrait de notre auteur qui figure en tête du bulletin « Synthesis ».

- Melbourne, Festival de films grecs. En octobre et novembre 2025 a été projeté durant deux semaines avec succès « Capétan Michalis » de Kostas Papacharalampous.

- Canada, *Ottawa, 25 mars 2026.* Cathy Dimitriou nous signale que le film précité « Capétan Michalis » sera présenté dans la capitale canadienne.

- Thodoris Papadoulakis a commencé à La Canée le tournage du film « Recrucifié », adapté du « Christ recrucifié de Nikos Kazantzaki ».

- La pièce en français de Thaddée Meurant « Je n'ai toujours pas fini mon Odyssée », primée au concours organisé par la SIANK, sera présentée au Collège Saint-Joseph à Asnières (France), les *24 et 25 mars 2026*.

## IN MEMORIAM

- Le 19 octobre 2005 est mort Georges Anemoyannis, grand homme de théâtre, fondateur du Musée Nikos Kazantzaki, un homme intègre et simple. Il a participé à la création de la SIANK à l'Université de Genève, avec Eleni et quelques admirateurs de l'œuvre du grand Crétois. Il n'a cessé de nous apporter un soutien actif à nos activités. Tu resteras toujours dans nos cœurs Georges !

- Dans le précédent numéro du bulletin nous avons fait état de la mort du professeur Chrysostomos Stamoulis. M. Athanassios Kalamatas, enseignant à Mytilène, rappelle le petit essai de Stamoulis sur « L'homme qui a sauvé Dieu. Un commentaire sur *L'Ascèse* de Nikos Kazantzaki », son admiration de l'œuvre de notre auteur et le lien étroit qu'il établissait entre la théologie et la littérature (sa note complète est publiée dans l'édition grecque du bulletin).

- Nous avons appris avec tristesse la mort de George Cressos, (Toronto), Jean-Paul Sorg (Strasbourg) et Paschalis Tsalikoglou (Nikaia, Grèce). Nous présentons à leurs proches nos sincères condoléances.

### © SYNTHESIS, bulletin d'informations

Il est édité par le Conseil d'administration de la SIANK, association culturelle internationale indépendante sans but lucratif. Dépôt légal du no 69, Décembre 2025. ISSN 1764 - 6103. Directrice de publication : Yvette Renoux-Herbert (Paris). Correspondance : P. O. Box 1009, GR-71001 Héraklion, Crète, Grèce. Prix : 2 euros